



Zawartość

Środki dotyczące bezpieczeństwa.....	PI-1
Omówienie budowy urządzenia wewnętrznego oraz jego działania ...	PI-2
Omówienie budowy pilota zdalnego sterowania oraz jego działania...	PI-3
Obsługa programatora czasu	PI-5
Informacje ogólne dotyczące działania.....	PI-5
Obsługa i czyszczenie	PI-6
Wykrywanie i usuwanie usterek	PI-8

Przed rozpoczęciem użytkowania tego produktu przeczytaj uważnie instrukcje zawarte w tym podręczniku i zachowaj go na przyszłość.

Środki dotyczące bezpieczeństwa

Aby zapobiec zranieniu siebie lub innych osób, bądź uszkodzeniu rzeczy materialnych, przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytaj uważnie tę sekcję i zawsze stosuj się do zasad dotyczących bezpieczeństwa.

Nieprawidłowe działanie wynikające z niestosowania się do zawartych tu instrukcji może być przyczyną uszkodzeń ciała lub rzeczy materialnych; związane z tym niebezpieczeństwo jest klasyfikowane następująco:



OSTRZEŻENIE

Ten symbol ostrzega o niebezpieczeństwie śmierci lub poważnych obrażeń ciała.



Ten symbol wskazuje, że działanie jest ZABRONIONE.



UWAGA

Ten symbol ostrzega o niebezpieczeństwie obrażeń ciała lub uszkodzenia rzeczy materialnych.



Ten symbol wskazuje, że działanie jest OBOWIĄZKOWE.



OSTRZEŻENIE



- Urządzenie nie zawiera części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. Zawsze kontaktuj się personelem autoryzowanego serwisu z autoryzowanym serwisem w celu dokonania naprawy, montażu lub zmiany miejsca instalacji tego produktu. Nieprawidłowy montaż lub obsługa może być powodem wycieku płynu, porażenia prądem lub pożaru.
- W przypadku nieprawidłowego działania, jak np. wyczuwalny zapach spalenizny, należy natychmiast wyłączyć klimatyzator i odłączyć wszelkie zasilanie, wyłączając wyłącznik obwodu lub odłączając wtyczkę zasilania. Następnie skontaktuj się z personelem autoryzowanego serwisu.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić przewodu zasilającego. Jeżeli zostanie uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez personel autoryzowanego serwisu.
- W przypadku wycieku czynnika chłodniczego należy trzymać go z daleka od ognia lub dowolnych materiałów łatwopalnych, a następnie skontaktować się z personelem autoryzowanego serwisu.
- Jeżeli zauważysz błyskawicę lub usłyszysz grzmot, istnieje niebezpieczeństwo uderzenia pioruna. Aby uniknąć porażenia prądem, wyłącz klimatyzator przy użyciu pilota zdalnego sterowania i podczas burzy nie dotykaj urządzenia i wtyczki zasilania.



- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym również dzieci) o ograniczonych możliwościach motorycznych i umysłowych lub nieposiadających dostatecznego doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub osoba ta przekazała im odpowiednie instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia.
- Należy nadzorować dzieci i upewniać się, że nie bawią się one urządzeniem.



- Nie należy instalować urządzenia w miejscach, w których używane są oleje mineralne, takich jak fabryki lub miejscach, w których znajdują się duże ilości rozchlanego oleju lub pary, jak np. kuchnia.
- Nie włączaj lub nie wyłączaj urządzenia wkładając lub wyciągając wtyczkę zasilania lub włączając lub wyłączając wyłącznik obwodu.
- W pobliżu urządzenia nie wolno używać łatwopalnych gazów.
- Nie wystawiaj się przez zbyt długi czas na bezpośrednie działanie strumienia zimnego powietrza.
- Nie wkładaj palców lub jakichkolwiek przedmiotów do portu wylotu, otwartego panelu lub kratki wlotu powietrza.
- Nie obsługuj urządzenia mokrymi rękami.
- Nie przekuwaj ani nie podpalaj.



UWAGA



- Podczas użytkowania urządzenia należy od czasu do czasu wentylować pomieszczenie.
- Z klimatyzatora należy korzystać wyłącznie przy zamontowanych filtrach powietrza.
- Należy się upewnić, że wszelkie urządzenia elektroniczne znajdują się w odległości co najmniej jednego metra od urządzenia wewnętrznego lub zewnętrznego.
- Jeżeli przez dłuższy czas urządzenie wewnętrzne nie jest używane, należy odłączyć kabel zasilający.
- Po dłuższym okresie użytkowania należy sprawdzić stan zamocowania urządzenia, aby zapobiec jego ewentualnemu spadnięciu.
- Należy dokładnie rozważyć kierunek przepływu powietrza oraz temperaturę w pomieszczeniu, gdy urządzenie jest użytkowane w miejscu, w którym przebywają niemowlęta, dzieci bądź osoby starsze lub chore.



- Nie kierować strumienia powietrza na kominki ani urządzenia grzewcze.
- Nie blokować ani zakrywać kratki wlotu powietrza ani wylotu powietrza.
- Nie wywierać silnych nacisków na elementy wymiennika ciepła.
- Nie wspinać się na urządzenie, nie umieszczać ani nie wieszać na nim żadnych przedmiotów.



- Nie umieszczaj wazonów lub pojemników z wodą na urządzeniu.
- Nie umieszczaj innych urządzeń elektrycznych lub gospodarczych pod urządzeniem wewnętrznym lub zewnętrznym. Kapanie z urządzenia klimatyzacyjnego spowodowane skraplaniem może spowodować ich zawilgocenie i w efekcie skutkować uszkodzeniem lub awarią tych przedmiotów/urządzeń.
- Urządzenia nie wolno wystawiać na bezpośredni kontakt z wodą.
- Nie używaj tego urządzenia do celów przechowywania żywności, roślin, zwierząt, urządzeń precyzyjnych, dzieł sztuki lub innych przedmiotów. Może to wpłynąć na pogorszenie się ich stanu.
- Nie umieszczaj zwierząt lub roślin bezpośrednio w strumieniu powietrza.
- Nie wolno pić wody odprowadzonej z klimatyzatora.
- Nie ciągnij za kabel zasilający, aby odłączyć wtyczkę.
- Nie należy dotykać aluminiowych żeberek wymiennika ciepła budowanego w urządzenie wewnętrzne lub zewnętrzne, aby uniknąć obrażeń ciała podczas montażu lub konserwacji urządzenia.

Omówienie budowy urządzenia wewnętrznego oraz jego działania

1 Kratka wlotu powietrza

Przed rozpoczęciem użytkowania należy upewnić się, że kratka wlotu powietrza jest zupełnie zamknięta. Niedokładne zamknięcie może mieć wpływ na prawidłową pracę i wydajność urządzenia.

2 Przycisk Manual AUTO (TRYB STEROWANIA Ręcznego)

Należy go użyć, gdy utracony został pilot zdalnego sterowania lub gdy działa nieprawidłowo.

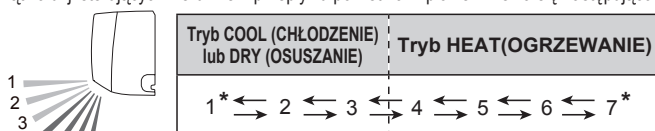
Stan	Czynność	Tryb lub działanie
Praca	Naciśnąć przez ponad 3 sekundy.	Zatrzymanie
Zatrzymywanie	Naciśnąć przez ponad 3 sekundy lecz przez mniej niż 10 sekund.	AUTO (AUTOMATYCZNA)
	Naciśnąć przez ponad 10 sekund. (Tylko dla potrzeb serwisu.*)	Wymuszone chłodzenie
Po czyszczeniu	Naciśnąć przez mniej niż 3 sekundy.	Resetowanie wskaźnika filtru

*: Aby zatrzymać wymuszone chłodzenie, należy naciśnąć ten przycisk lub przycisk START/STOP (URUCHOM/ZATRZYMAJ) na pilocie zdalnego sterowania.

3 Panel przedni

4 Żaluzje sterujące kierunkiem strumienia powietrza w pionie

Za każdym naciśnięciem przycisku SET (USTAWIANIA) na pilocie zdalnego sterowania kąt żaluzji sterujących kierunkiem przepływu powietrza w pionie zmienia się następująco:



*: Ustawienia domyślne w każdym trybie.

- Nie regulować ręcznie.
- Przy rozpoczęciu trybu AUTO (AUTOMATYCZNA) lub HEAT (OGRZEWANIE), przez jakiś czas może być utrzymywana pozycja 1 w celach regulacyjnych.
- Jeżeli ustawiony zostanie kąt w pozycjach 4-7 na ponad 30 minut w trybie COOL (CHŁODZENIE) lub DRY (OSUSZANIE), automatycznie powróci on do pozycji 3. Jeżeli w trybie COOL (CHŁODZENIE) lub DRY (OSUSZANIE) kąt został ustawiony na pozycje 4-7 na kilka godzin, może wystąpić zjawisko skraplania, a krople wody mogą zamoczyć znajdujące się w pobliżu przedmioty.

5 Dyfuzor

Wraz z ruchem żaluzji sterujących kierunkiem strumienia powietrza w pionie, kąt dyfuzora zmienia się następująco:

Żaluzje sterujące kierunkiem strumienia powietrza w pionie	1 ↔ 2 ↔ 3 ↔ 4 ↔ 5 ↔ 6 ↔ 7
Dyfuzor	1 ↔ 2 ↔ 3 ↔ 4

- Podczas funkcji SWING (WACHLOWANIA), dyfuzor nie porusza się.

6 Wąż odpływu skroplin

7 Odbiornik sygnału pilota zdalnego sterowania

! UWAGA

- W celu prawidłowego przekazu sygnału pomiędzy pilotem zdalnego sterowania a urządzeniem wewnętrznym, odbiornik sygnału powinien znajdować się z dala od:
 - Bezpośredniego działania światła słonecznego lub innego silnego źródła światła
 - Płaskich wyświetlaczy telewizyjnych

W pomieszczeniach ze światłem fluorescencyjnym, gdzie występują falowniki, sygnał może nie być przekazywany prawidłowo. W takim wypadku, należy skontaktować się ze sklepem, w którym produkt został zakupiony.

8 Lampka kontrolna trybu ECONOMY (EKONOMICZNEGO) (zielona)

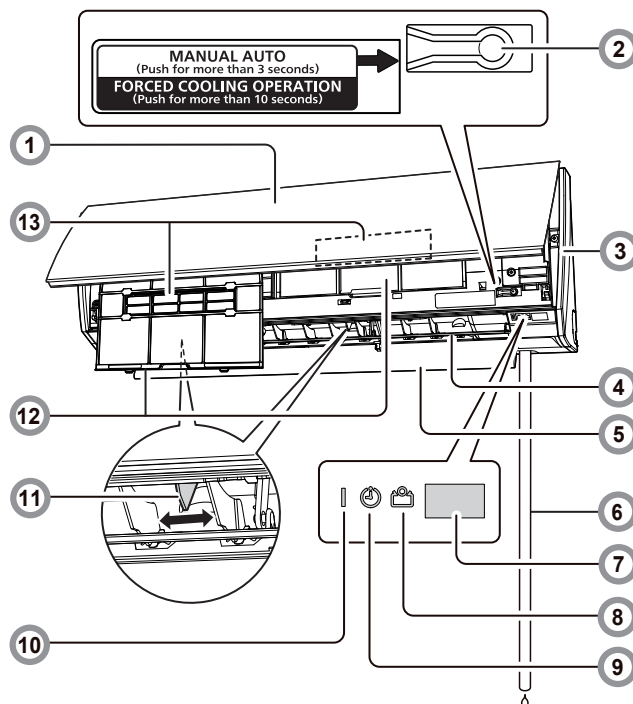
Świeci podczas trybu ECONOMY (EKONOMICZNEGO) oraz podczas trybu utrzymywania temperatury 10 °C HEAT (OGRZEWANIE).

9 Lampka kontrolna TIMER (PROGRAMATORA CZASU) (pomarańczowa)

Świeci w trybie TIMER (PROGRAMATORA CZASU) i wolno miga, gdy został wykryty błąd ustawień programatora. W wypadku błędu ustawień programatora czasu, patrz: „Funkcja automatycznego restartu” na stronie 5.

10 Lampka kontrolna OPERATION (DZIAŁANIE) (zielona)

Świeci podczas zwykłego trybu pracy i wolno miga podczas pracy funkcji automatycznego odszraniania.



11 Żaluzje sterujące kierunkiem przepływu powietrza w poziomie

! UWAGA

- Przed ustawieniem poziomego kierunku strumienia powietrza należy sprawdzić, czy żaluzje sterujące kierunkiem przepływu powietrza w pionie są unieruchomione.

Należy ręcznie wyregulować obydwa gałkami.

12 Filtr powietrza

Patrz strona 6

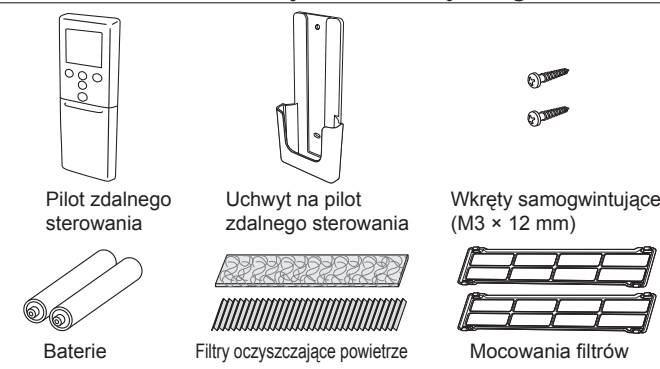
Łatwe w obsłudze filtry zapobiegają rozwojowi pleśni.

13 Filtry oczyszczające powietrze

Patrz strona 7

Oczyszczają lub dezodoryzują powietrze oraz zapewniają jego świeży przepływ.

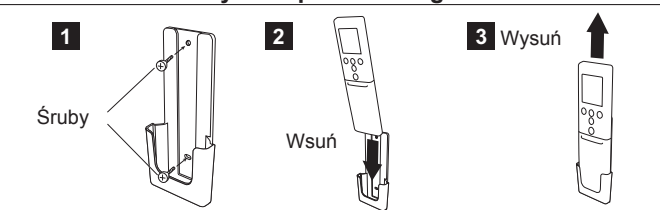
Akcesoria urządzenia wewnętrznego



! OSTRZEŻENIE

- Należy zachować środki ostrożności, aby zapobiec przypadkowemu połknięciu baterii przez niemowlęta i dzieci.

Montaż uchwyty na pilot zdalnego sterowania

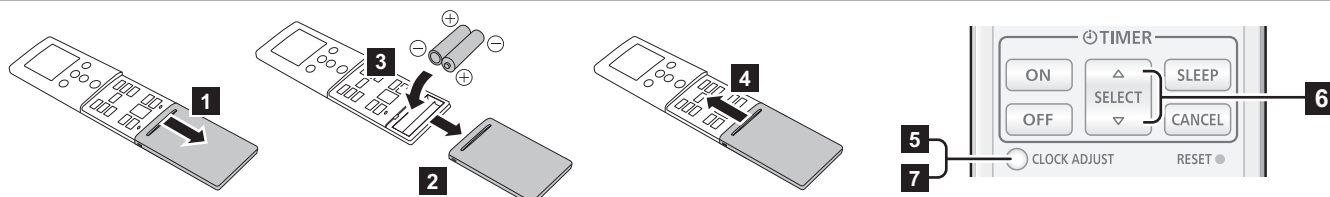


Omówienie budowy pilota zdalnego sterowania oraz jego działania

UWAGA

- ! Aby zapobiec usterkom lub uszkodzeniu pilota zdalnego sterowania:
 - Pilot zdalnego sterowania należy przechowywać w miejscu, gdzie nie będzie wystawiony na bezpośrednie działanie światła słonecznego lub nadmierne ciepło.
 - Jeżeli pilot nie będzie używany przez dłuższy okres czasu, należy wyjąć z niego baterie.
 - Baterie wyczerpane należy natychmiast usunąć i wyrzucić, mając na względzie odpowiednie regulacje i prawo dotyczące wyrzucania odpadów w Twoim regionie.
- ! W przypadku wycieku cieczy z baterii i jego kontaktu ze skórą, oczami lub twarzą, należy natychmiast przemyć te miejsca dużą ilością czystej wody i zasięgnąć porady lekarza.
- Przeszkody w postaci zasłon lub ścian pomiędzy pilotem zdalnego sterowania a urządzeniem wewnętrznym mogą mieć wpływ na prawidłowy przekaz sygnału.
- Unikać wszelkich silnych uderzeń i wstrząsów pilota zdalnego sterowania.
- Pilnować, aby na pilot zdalnego sterowania nie została wylana woda.
- Nie należy podejmować prób ponownego ładowania zużytych baterii.

Umieszczanie baterii (R03/LR03/AAA × 2) i przygotowanie pilota zdalnego sterowania



- Naciśnij przycisk CLOCK ADJUST (USTAWIEŃ ZEGARA), aby rozpocząć ustawianie zegara.
- Ustaw czas naciskając przycisk SELECT (WYBORU). Za każdym naciśnięciem przycisku wartość wzrasta lub maleje o 1 minutę. Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku powoduje zwiększenie lub zmniejszenie wartości o 10 minut.
- Naciśnij ponownie przycisk CLOCK ADJUST (USTAWIEŃ ZEGARA) w celu zakończenia ustawiania zegara.

Uwagi:

- Używaj tylko określonego typu baterii.
- Nie umieszczaj jednocześnie baterii nowej i używanej.
- Przy zwykłym użytkowaniu baterie powinny wystarczyć na ok. 1 rok.
- Jeżeli zakres działania pilota zdalnego sterowania zmniejszył się zauważalnie, należy wymienić baterie i wcisnąć przycisk RESET (RESETOWANIA).

W szybki sposób można rozpocząć użytkowanie klimatyzatora, postępując według następujących 3 kroków:

1 Przycisk START/STOP (URUCHOM/ZATRZYMAJ)

2 Przycisk MODE (WYBORU TRYBU) * |

Przełącza tryb działania w następującym porządku:



Uwagi dotyczący trybu HEAT (OGRZEWANIE):

- Na początku pracy urządzenie wewnętrzne działa przez ok. 3-5 min przy bardzo niskiej prędkości wentylatora w trybie rozruchu wstępnego, a następnie przełącza się na wybraną prędkość wentylatora.
- Gdy jest to konieczne, funkcja automatycznego odszraniania ma pierwszeństwo przed funkcją grzania.

Uwagi dotyczący trybu COOL (CHŁODZENIE):

Wentylator urządzenia wewnętrznego może się co jakiś czas zatrzymywać, co umożliwia sterownikowi wentylatora urządzenia wewnętrznego oszczędzanie energii i działanie w trybie oszczędzania energii poprzez zatrzymywanie obrotów wentylatora, gdy wyłącza się urządzenie zewnętrzne. Funkcja ta jest aktywna przy ustawieniach początkowych.

Aby aktywować tę funkcję, skonsultuj się z monterem lub obsługą autoryzowanego serwisu.

Nawet, gdy ustawienie zostanie zmienione, jeżeli prędkość wentylatora jest ustawiona na funkcję „AUTO” (AUTOMATYCZNA) w trybie COOL (CHŁODZENIE) lub DRY (OSUSZANIE), ta funkcja nadal działa w celu stłumienia rozpraszania cyrkulującej wilgotności wewnętrznej.

3 Przyciski SET TEMP. (USTAWIANIA TEMP.) (temperatury) * |

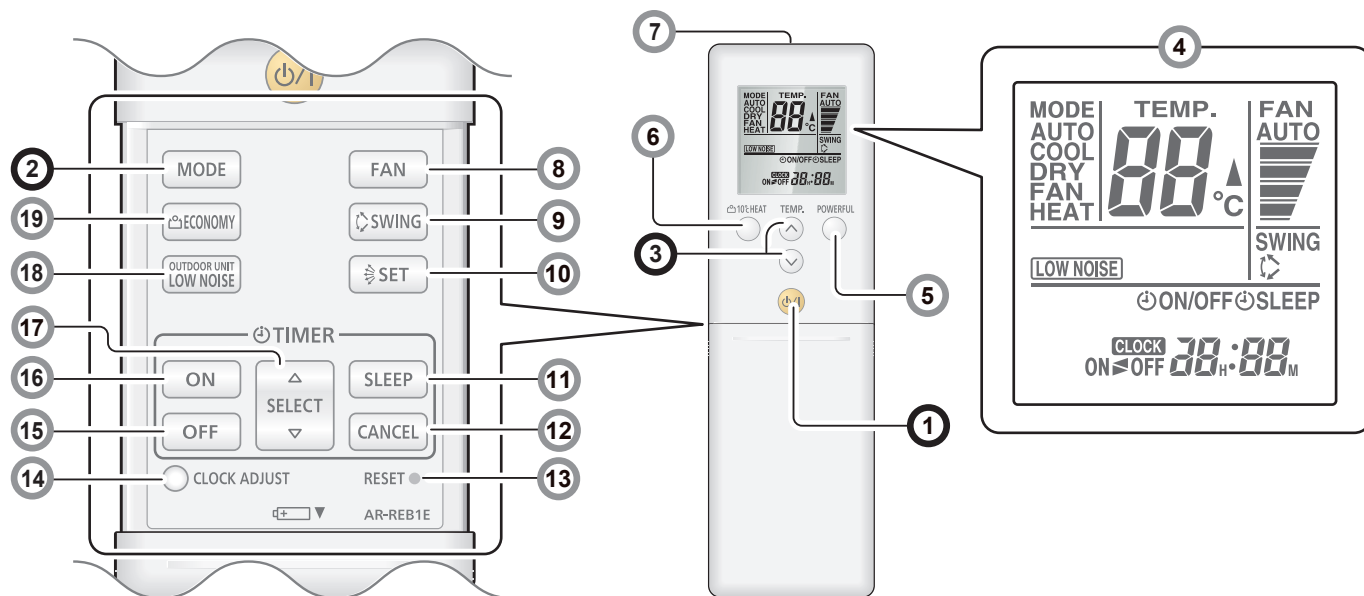
Ustawianie żądanej temperatury.

W trybie COOL/DRY (CHŁODZENIE/OSUSZANIE) wartości ustawień temperatury będą musiały być ustawione na niższe niż aktualna temperatura pomieszczenia, a w trybie HEAT (OGRZEWANIE) wartości ustawień temperatury będą musiały być ustawione na wyższe niż aktualna temperatura pomieszczenia.

W przeciwnym razie odpowiedni tryb pracy nie zacznie działać.

Zakres ustawień temperatury	
AUTO/COOL/DRY (AUTOMATYCZNA/CHŁODZENIE/OSUSZANIE)	18-30 °C
HEAT (OGRZEWANIE)	16-30 °C

*Sterowanie temperaturą nie jest dostępne w trybie FAN (WENTYLATORA).



(ciąg dalszy)

Omówienie budowy pilota zdalnego sterowania oraz jego działania

4 Wyświetlacz pilota zdalnego sterowania

W tej części zostaną przedstawione i opisane wszelkie dostępne wskaźniki. Podczas rzeczywistego działania wyświetlacz jest powiązany z pracą przycisków i pokazuje tylko wskaźniki konieczne dla konkretnych ustawień.

5 Przycisk POWERFUL (DUŻA MOCY)

Urządzenie będzie pracowało z maksymalną mocą potrzebną w wypadku konieczności szybkiego schłodzenia lub ogrzania pomieszczenia. Gdy zostanie naciśnięty przycisk rozpoczęcia trybu POWERFUL (DUŻEJ MOCY), urządzenie wewnętrzne wyda 3 krótkie dźwięki.

Tryb POWERFUL (DUŻEJ MOCY) zostanie automatycznie wyłączony w następujących sytuacjach:

- Ustawiona temperatura pomieszczenia osiągnęła temperaturę zdefiniowaną w trybach COOL (CHŁODZENIE), DRY (OSUSZANIE) lub HEAT (OGRIEWANIE).
- Minęło 20 minut od zakończenia ustawienia trybu pracy POWERFUL (DUŻEJ MOCY).
- Nie wyłączy się automatycznie podczas ustawiania trybu POWERFUL (DUŻEJ MOCY).

Uwagi:

- Kierunek strumienia powietrza i prędkość wentylatora są sterowane automatycznie.
- Działanie to nie może być wykonane jednocześnie z trybem ECONOMY (EKONOMICZNEGO).

Aby powrócić do trybu zwykłego, należy ponownie nacisnąć przycisk. Urządzenie wewnętrzne wyda 2 krótkie dźwięki.

6 Przycisk 10 °C HEAT (OGRIEWANIE)

Inicjuje funkcję 10 °C HEAT (OGRIEWANIE) - utrzymywania temperatury 10 °C, nie pozwalając na zbytne wychłodzenie pomieszczenia. Gdy zostanie naciśnięty przycisk inicjujący funkcję 10 °C HEAT (OGRIEWANIE), urządzenie wewnętrzne wyda 2 krótkie dźwięki i zaświeci się lampka kontrolna trybu ECONOMY (EKONOMICZNEGO) (zielona).

Uwagi:

- W trybie pracy 10 °C HEAT (OGRIEWANIE) można regulować tylko pionowy kierunek strumienia powietrza za pomocą przycisku [SET].
- Tryb HEAT (OGRIEWANIE) nie włączy się, jeśli temperatura w pomieszczeniu jest odpowiednio wysoka.
- W wypadku systemu klimatyzacji „multi-type”, jeżeli jakieś urządzenie wewnętrzne pracuje w trybie HEAT (OGRIEWANIE), temperatura pomieszczenia, w którym ustawiona jest funkcja 10 °C HEAT (OGRIEWANIE) wzrośnie. Wykonując funkcję 10 °C HEAT (OGRIEWANIE), wszystkie urządzenia wewnętrzne powinny pracować w trybie pracy 10 °C HEAT (OGRIEWANIE).

Aby powrócić do trybu zwykłego, należy ponownie nacisnąć przycisk START/STOP (URUCHOMIENIE/ZATRZYMANIE).

Lampka kontrolna trybu ECONOMY (EKONOMICZNEGO) zgaśnie.

7 Przekaznik transmisji sygnałów

Należy prawidłowo celować w kierunku przekaznika transmisji sygnałów.

- Wskaźnik transmisji sygnału [] na wyświetlaczu pilota zdalnego sterowania pokazuje, że sygnał z pilota zdalnego sterowania jest przekazywany.
- Zakres działania wynosi ok. 7 m.
- Jeżeli transmitowany sygnał został przesłany prawidłowo, zostanie wyemitowany krótki dźwięk. Jeżeli nie słychać dźwięku, należy jeszcze raz nacisnąć przycisk na pilocie zdalnego sterowania.

8 Przycisk FAN (WENTYLATORA)

Steruje prędkością wentylatora.

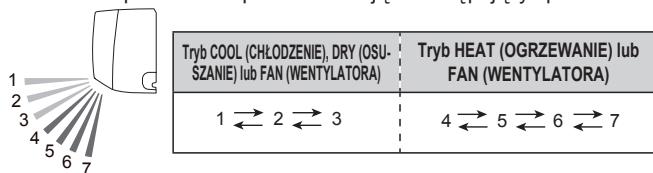


- Gdy wybrana zostanie funkcja AUTO (AUTOMATYCZNA), prędkość wentylatora będzie automatycznie regulowana, stosownie do trybu pracy.

9 Przycisk SWING (WACHLOWANIE)

Uruchamia lub zatrzymuje automatyczne wachlowanie żaluzji sterujących kierunkiem strumienia powietrza w pionie.

- Za każdym naciśnięciem przycisku żaluzje sterujące kierunkiem strumienia powietrza w pionie wachlują w następujący sposób:



Uwagi:

- Funkcja SWING (WACHLOWANIE) może tymczasowo się wyłączać, gdy wentylator urządzenia obraca się z bardzo małą prędkością lub zatrzymuje się.
- W trybie FAN (WENTYLATORA) wykonywany jest jeden z kierunków wachlowania 1 ↔ 3 ↔ 4 ↔ 7 zgodnie z pionowym kierunkiem strumienia powietrza ustawionym przed uruchomieniem funkcji SWING (WACHLOWANIE).

10 Przycisk SET (USTAWIANIA)

Reguluje pionowy kierunek strumienia powietrza.

11 Przycisk SLEEP timer (WYŁĄCZNIK programatora czasu)

Patrz strona 5 *

Uruchamia SLEEP (WYŁĄCZNIKA) programatora czasu, co pozwala na komfortowe zaśnięcie przy jednoczesnej stopniowej regulacji temperatury.

12 Przycisk timer CANCEL (KASOWANIE programatora czasu)

Kasuje ustawienia programatora czasu.

13 Przycisk RESET (RESETOWANIE)

Przycisk RESET (RESETOWANIE) należy delikatnie nacisnąć w prawidłowym kierunku, używając końcówki długopisu lub innego podobnego przedmiotu, jak przedstawiono to na poniższej ilustracji.



14 Przycisk CLOCK ADJUST (USTAWIENIE ZEGARA)

Patrz strona 3

Kasuje ustawienia programatora czasu.

15 Przycisk OFF timer (WYŁĄCZANIE programatora czasu)

Patrz strona 5 *

Uruchamia OFF (WYŁĄCZANIA) programatora czasu.

16 Przycisk ON timer (WŁĄCZANIE programatora czasu)

Patrz strona 5 *

Uruchamia ON (WŁĄCZANIE) programatora czasu.

17 Przycisk SELECT (WYBORU)

Używany do ustawiania zegara lub programatora czasu.

18 Przycisk OUTDOOR UNIT LOW NOISE (NISKIEGO HAŁASU URZĄDZENIA ZEWNĘTRZNEGO)

Patrz strona 3 *

Uruchamia lub zatrzymuje funkcję OUTDOOR UNIT LOW NOISE (NISKIEGO HAŁASU URZĄDZENIA ZEWNĘTRZNEGO) obniżając hałas generowany przez urządzenie zewnętrzne poprzez zmniejszenie liczby obrotów sprężarki oraz prędkości wentylatora do momentu dostatecznego ich obniżenia.

Gdy funkcja jest ustawiona, ustawienia pracy zostają zachowane do momentu ponownego naciśnięcia przycisku w celu zatrzymania działania, nawet wtedy, gdy nie działa urządzenie wewnętrzne.

Lampka kontrolna OUTDOOR UNIT LOW NOISE (NISKIEGO HAŁASU URZĄDZENIA ZEWNĘTRZNEGO) [LOW NOISE] na pilocie zdalnego sterowania pokazuje, czy urządzenie znajduje się w trybie OUTDOOR UNIT LOW NOISE (NISKIEGO HAŁASU URZĄDZENIA ZEWNĘTRZNEGO).

Uwagi:

- Działanie to nie może być wykonane jednocześnie z następującymi trybami: Tryb FAN (WENTYLATORA), tryb DRY (OSUSZANIE), trybu pracy POWERFUL (DUŻEJ MOCY).
- Działanie to nie może być wykonane na klimatyzatorze „multi type”. Jeżeli ten tryb został ustawiony przez przypadek na klimatyzatorze „multi-type”, należy skasować ustawienie naciskając przycisk. W przeciwnym razie sygnał z pilota zdalnego sterowania może nie być transmitowany prawidłowo.

19 Przycisk ECONOMY (TRYBU EKONOMICZNEGO)

Uruchamia lub zatrzymuje funkcję ECONOMY (EKONOMICZNEGO), pozwalając na większą oszczędność energii elektrycznej niż ma to miejsce podczas pracy w innych trybach z zachowawczą regulacją temperatury pomieszczenia.

Po naciśnięciu przycisku na urządzeniu wewnętrznym zaświeci się lampka kontrolna trybu ECONOMY (EKONOMICZNEGO).

- W trybach COOL (CHŁODZENIE) lub DRY (OSUSZANIE) temperatura pomieszczenia będzie ustawiana na kilka stopni więcej niż temperatura zdefiniowana.
- W trybie HEAT (OGRIEWANIE) temperatura pomieszczenia będzie ustawiana na kilka stopni mniej niż temperatura zdefiniowana.
- W trybach COOL (CHŁODZENIE) i DRY (OSUSZANIE) można szczególnie poprawić stopień odwilgaczenia bez znaczącego obniżania temperatury pomieszczenia.

Uwagi:

- W trybach COOL (CHŁODZENIE), HEAT (OGRIEWANIE) lub DRY (OSUSZANIE) maksymalna wydajność pracy wynosi 70 % standardowego działania klimatyzatora.
- Działanie to nie może być wykonywane podczas monitorowania temperatury w trybie AUTO (AUTOMATYCZNA).
- W systemie klimatyzacyjnym „multi-type” funkcja ECONOMY (EKONOMICZNEGO) jest wykonywana tylko przez urządzenie wewnętrzne, którego przycisk ECONOMY (EKONOMICZNEGO) jest wciśnięty na odpowiednim pilocie zdalnego sterowania.

*: Ustawienie musi zostać wykonane, gdy lampka kontrolna świeci się w sposób ciągły.

! : Przycisk działa tylko wtedy, gdy klimatyzator jest włączony.

Obsługa programatora czasu

Uwagi dotyczące ustawień programatora czasu:

Jakiegokolwiek przerwa w zasilaniu, jak np. zanik napięcia lub wyłączenie wyłącznika obwodu powoduje zakłócenie pracy wewnętrznego zegara. W takim wypadku, lampka kontrolna TIMER (PROGRAMATORA CZASU) na urządzeniu wewnętrznym miga i należy ponownie przeprowadzić ustawienie.

ON (WŁĄCZANIE) czasowe lub OFF (WYŁĄCZANIE) programatora czasu

- 1 Włącz urządzenie wewnętrzną naciskając przycisk START/STOP (URUCHOM/ZATRZYMAJ). Lampka kontrolna OPERATION (DZIAŁANIE) na urządzeniu wewnętrznym zaświeci się. Jeśli jednostka wewnętrzna została wcześniej włączona, pomiń ten krok.
- 2 Naciśnij przycisk ON timer (WŁĄCZANIE programatora czasu) lub przycisk OFF timer (WYŁĄCZANIE programatora czasu). Lampka kontrolna zegara na wyświetlaczu pilota zdalnego sterowania miga, a lampka kontrolna TIMER (PROGRAMATORA CZASU) na urządzeniu wewnętrznym zapala się.
- 3 Ustaw czas naciskając przycisk SELECT (WYBORU) przez ok. 5 sekund, aż lampka kontrolna zegara zacznie migać. (Ok. 5 sekund później wyświetlacz pilota zdalnego sterowania powróci do trybu gotowości).

Aby skasować ustawienia programatora czasu i powrócić do trybu zwykłego, naciśnij przycisk CANCEL (KASOWANIE). Aby powtórzyć ustawienia programatora, wykonaj kroki 2 i 3.

Programator czasu [połączone działanie ON (WŁĄCZANIE) programatora czasu i OFF (WYŁĄCZANIE) programatora czasu]

Można ustawić zintegrowany programator ON-OFF (WŁĄCZENIE-WYŁĄCZENIE) lub OFF-ON (WYŁĄCZENIE-WŁĄCZENIE). Programator, którego skonfigurowany czas rozpoczęcia jest bliższy aktualnemu czasowi zadziała pierwszy, a porządek czynności wykonywanych przez programator jest wyświetlany następująco:

TIMER (PROGRAMATORA CZASU)	Lampka kontrolna na wyświetlaczu pilota zdalnego sterowania
ON-OFF (WŁĄCZENIE-WYŁĄCZENIE) programatora czasu	ON ► OFF
OFF ON (WYŁĄCZENIE-WŁĄCZENIE) programatora czasu	ON ◄ OFF

Programator, który został ustawiony później zaczyna odliczać czas, gdy programator poprzedzający zakończył już odliczanie czasu.

Uwagi:

- Jeżeli zmienisz wartości ustawień programatora po ustawieniu programatora, odliczanie programatora zostanie w tym momencie anulowane.
- Ustawianie czasu dla każdej kombinacji powinno zawierać się w zakresie 24 godzin.

SLEEP (WYŁĄCZNIKA) programatora czasu

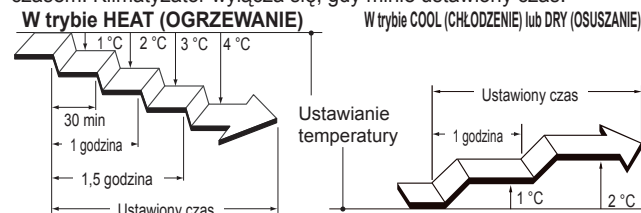
- 1 Aby aktywować SLEEP (WYŁĄCZNIKA) programatora czasu naciśnij przycisk SLEEP timer (WYŁĄCZNIK programatora czasu). Lampki kontrolne OPERATION (DZIAŁANIE) oraz TIMER (PROGRAMATORA CZASU) na urządzeniu wewnętrznym zaświecą się.
- 2 Ustaw czas naciskając przycisk SELECT (WYBORU) przez ok. 5 sekund, aż lampka kontrolna zegara zacznie migać. (Ok. 5 sekund później wyświetlacz pilota zdalnego sterowania powróci do trybu gotowości).

Za każdym naciśnięciem przycisku wartości czasu zmieniają się następująco:

0.5 (30 min) ↔ 1.0 ↔ 2.0 ↔ 3.0 ↔ 5.0 ↔ 7.0 ↔ 9.0 (godziny)

Aby powtórzyć ustawienie programatora naciśnij przycisk SLEEP timer (WYŁĄCZNIK programatora czasu), gdy: SLEEP lampka kontrolna na wyświetlaczu pilota zdalnego sterowania nie świeci się.

Żeby umożliwić komfortowe zaśnięcie i zapobiec nadmiernemu nagrzaniu lub ochłodzeniu, SLEEP (WYŁĄCZNIKA) programatora czasu automatycznie steruje ustawieniami temperatury zgodnie z ustawionym czasem. Klimatyzator wyłącza się, gdy minie ustawiony czas.



Informacje ogólne dotyczące działania

Funkcja automatycznego odszraniania

Gdy temperatura na zewnątrz jest bardzo niska, a wilgotność wysoka, podczas działania funkcji ogrzewania na urządzeniu zewnętrznym może tworzyć się szron, co może obniżyć wydajność urządzenia. W celu ochrony przed zasronieniem klimatyzator jest wyposażony w mikrokomputer automatycznie sterujący funkcją odszraniania. Gdy tworzy się szron, klimatyzator wyłącza się na jakiś czas, a układ odszraniania rozpoczyna krótkie działanie (maks. 15 minut). Podczas działania tej funkcji miga lampka kontrolna OPERATION (DZIAŁANIE) na urządzeniu wewnętrznym. Jeżeli na urządzeniu zewnętrznym tworzy się szron po wykonaniu funkcji ogrzewania, urządzenie zewnętrzne automatycznie zatrzyma się po wykonaniu tej funkcji na kilka minut. Następnie rozpocznie działanie automatyczna funkcja odszraniania.

Funkcja automatycznego wznowienia

W przypadku przerwy w zasilaniu, jak np. zanik napięcia, klimatyzator wyłącza się. Jednak automatycznie wznowia działanie, gdy zasilanie zostanie przywrócone i wykonuje poprzednią operację.

Jeżeli przerwa w zasilaniu nastąpi po ustawieniu programatora czasu, odliczanie wykonywane przez programator zostanie zresetowane. Po przywróceniu zasilania lampka kontrolna TIMER (PROGRAMATORA CZASU) na urządzeniu wewnętrznym miga w celu powiadomienia, że wystąpił błąd programatora. W takim wypadku należy w dogodnym czasie zresetować programator.

Nieprawidłowe działanie spowodowane przez inne urządzenia elektryczne:

Korzystanie z innych urządzeń elektrycznych, jak np. gólarzka elektryczna lub bezprzewodowy przełącznik radiowy działający w pobliżu, może być przyczyną nieprawidłowego działania klimatyzatora. Jeżeli takie nieprawidłowe działanie zostanie zauważone, należy natychmiast wyłączyć wyłącznik obwodu. Następnie należy włączyć go ponownie i wznowić działanie używając pilota zdalnego sterowania.

⚠ UWAGA

- ❗ Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia wewnętrznego należy się upewnić, że jest ono wyłączone i odłączone jest wszelkie zasilanie.
- ❗ Przed rozpoczęciem użytkowania należy upewnić się, że kratka wlotu powietrza jest zupełnie zamknięta. Niedokładne zamknięcie kratki wlotu powietrza może mieć wpływ na prawidłową pracę i wydajność klimatyzatora.
- ⊘ Nie należy dotykać aluminiowych żeberk wymiennika ciepła wbudowanego w urządzenie wewnętrzne, aby uniknąć obrażeń ciała podczas konserwacji urządzenia.
- ⊘ Nie wolno narażać urządzenia wewnętrznego na działanie płynnych środków owadobójczych ani lakieru do włosów.
- ⊘ Podczas konserwacji urządzenia nie można stać na śliskiej, nierównej lub niestabilnej powierzchni.

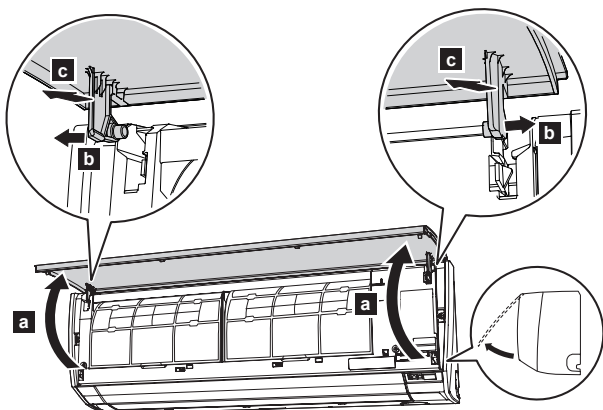
Obsługa codzienna

Podczas czyszczenia obudowy urządzenia wewnętrznego należy mieć na uwadze, aby:

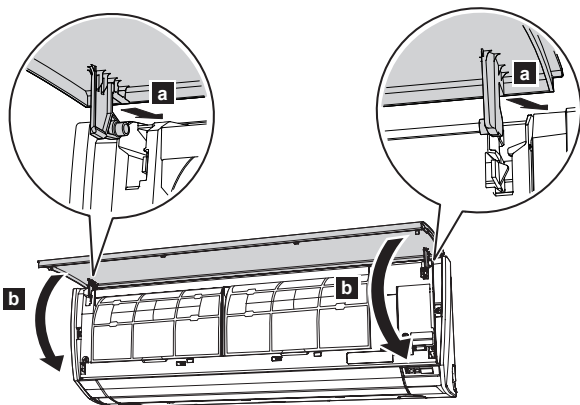
- Nie używać wody cieplejszej niż 40 °C.
- Nie używać druciaków ani rozpuszczalników, takich jak benzyna lub rozcieńczalnik.
- Urządzenie wycierać delikatnie miękką szmatką.

Czyszczenie kratki wlotu powietrza

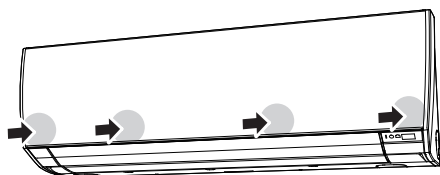
- 1 Otworzyć kratkę wlotu powietrza w kierunku wskazanym strzałką **a**. Jednocześnie delikatnie nacisnąć lewy i prawy uchwyt montażowy kratki wlotu powietrza **b** na zewnątrz; ściągnąć kratkę wlotu powietrza w kierunku wskazanym strzałką **c**.



- 2 Umyć delikatnie kratkę wlotu powietrza wodą lub delikatnie ją przetrzeć miękką szmatką zwilżoną w ciepłej wodzie. Następnie wytrzeć ją suchą, miękką szmatką.
- 3 Przytrzymując kratkę wlotu powietrza w poziomie, ustawić lewy i prawy uchwyt montażowy w uchwytach ślizgowych na górze panelu **a**. W celu prawidłowego zatrzaśnięcia uchwytu docisnąć go do usłyszenia trzaśnięcia. Następnie zamknąć kratkę wlotu powietrza **b**.



- 4 Docisnąć kratkę wlotu powietrza w czterech miejscach, aby domknąć ją zupełnie.



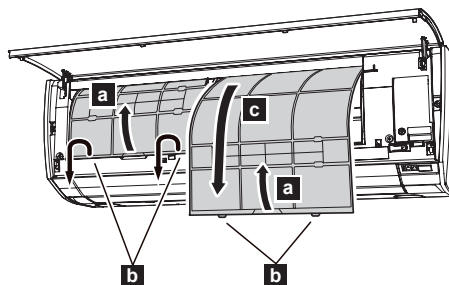
Czyszczenie filtra powietrza

Należy pamiętać o okresowym czyszczeniu filtrów powietrza w celu uniknięcia spadku wydajności urządzenia.

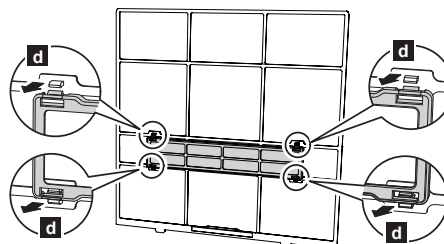
Użytkowanie urządzenia z filtrem zanieczyszczonym kurzem obniży wydajność urządzenia i może być przyczyną zmniejszenia stopnia przepływu powietrza oraz wzrostu hałasu.

Przy normalnym użytkowaniu czyścić filtry powietrza raz na dwa tygodnie.

- 1 Otworzyć kratkę wlotu powietrza. (Patrz **a** od krok 1. w części „Czyszczenie kratki wlotu powietrza”).
- 2 Przytrzymując kratkę wlotu powietrza ręką, przesunąć uchwyt filtra **a** w kierunku wskazanym strzałką i zwolnić dwa zaczepy **b**. Następnie wyciągnąć filtr, delikatnie przesuwając go do dołu **c**.



- 3 Uchwyt filtra i filtr oczyszczający powietrze są przymocowane do tylnej części filtra powietrza. Usunąć je z filtra powietrza odcepiając każdy narożnik uchwytu filtra **d**.



- 4 Usunąć kurz za pomocą odkurzacza lub myjąc filtr. Podczas mycia filtra używać neutralnych detergentów domowych i ciepłej wody. Przed ponownym montażem, po dokładnym wypłukaniu filtra, należy go dobrze wysuszyć w zacienionym miejscu.
- 5 Zamocować filtr oczyszczający powietrze i uchwyt filtra do każdego filtra powietrza.
- 6 Zamocować filtr powietrza, równo dopasowując obydwie strony filtra do panelu przedniego i docisnąć filtr do końca.

Uwaga:

Należy upewnić się, że dwa zaczepy zostały dokładnie zatrzaśnięte w otworach prowadzących na panelu.

- 7 Zamknąć dokładnie kratkę wlotu powietrza. (Patrz krok 4. w części „Czyszczenie kratki wlotu powietrza”).

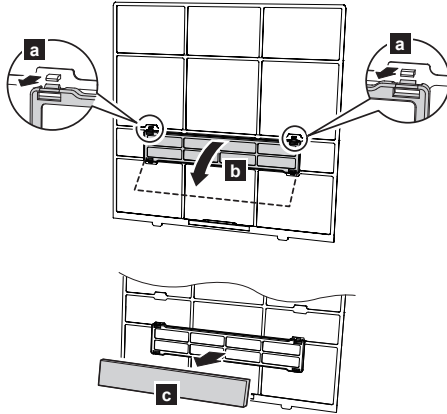
Obsługa i czyszczenie

Wymiana filtrów oczyszczających powietrze

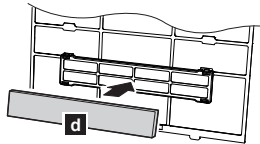
- 1 Wyjąć filtr powietrza. (Patrz krok 1. w części „Czyszczenie kratki wlotu powietrza”).
- 2 Zwolnić dwa zaczepty **a** uchwyty filtra i obrócić uchwyt w kierunku wskazanym strzałką **b**.
Usunąć zabrudzony filtr oczyszczający powietrze **c**.

Uwaga:

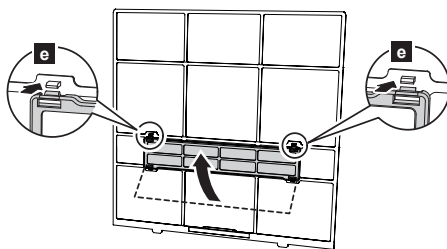
Filtr oczyszczający powietrze jest przymocowany do każdego filtra powietrza.



- 3 Przymocować nowy lub oczyszczony filtr oczyszczający powietrze **d** do uchwyty filtra.
Nowy filtr oczyszczający powietrze może być przymocowany do prawego lub lewego uchwyty.



- 4 Zatrzasknąć dokładnie dwa narożniki uchwyty filtra **e** na filtrze powietrza.



- 5 Wyjąć filtr powietrza. (Patrz krok 6. w części „Czyszczenie kratki wlotu powietrza”).
- 6 Zamknąć dokładnie kratkę wlotu powietrza. (Patrz krok 4. w części „Czyszczenie kratki wlotu powietrza”).

W tym urządzeniu stosowane są dwa typy filtrów oczyszczających powietrze.

Wymieniając je, należy zakupić filtry oczyszczające powietrze przeznaczone do tego urządzenia.

JABŁKOWY FILTR KATECHINOWY: UTR-FA16

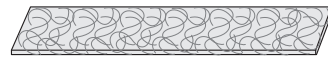


(1 arkusz)

Wykorzystując właściwości elektrostatyczne, oczyszcza powietrze usuwając drobne cząsteczki lub kurz, takie jak dym papierosowy lub pyłki roślin.

- Jest to filtr jednorazowego użytku. Nie można go myć i używać ponownie.
- Po otwarciu opakowania, należy go jak najszybciej zainstalować. Gdy filtr pozostanie w otwartym opakowaniu, skuteczność jego działania będzie mniejsza.
- Przy normalnym użytkowaniu wymieniać filtr raz na trzy miesiące.
- Skuteczność oczyszczania powietrza zwiększa się przy ustawieniu większej prędkości wentylatora.

JONIZUJĄCY FILTR DEZODORYZUJĄCY (jasnoniebieski): UTR-FA16-2



(jasnoniebieski, 1 arkusz)

Zawiera ceramiczne mikrocząsteczki, które wytwarzają ujemne jony powietrza powodując efekt dezodoryzacji; wchłania i redukuje zapachy w pomieszczeniu.

- Aby utrzymać efekt dezodoryzacji, należy czyścić filtr raz na trzy miesiące, postępując zgodnie z poniższymi wskazówkami:
 1. Wymontuj jonizujący filtr dezodoryzujący.
 2. Spłucz filtr strumieniem gorącej wody pod wysokim ciśnieniem, aż jego powierzchnia stanie się całkowicie mokra.
 3. Umyj delikatnie filtr łagodnym środkiem czyszczącym. Nie należy go myć wyciskając lub trąc, aby go nie uszkodzić i nie zmniejszyć efektu dezodoryzacji.
 4. Przeplucz dokładnie filtr pod strumieniem wody.
 5. Wysusz dokładnie filtr w zacienionym miejscu.
 6. Zainstaluj ponownie jonizujący filtr dezodoryzujący w urządzeniu wewnętrznym.
- Przy normalnym użytkowaniu należy wymieniać filtr raz na trzy lata.

Po długim czasie przestoju urządzenia

Jeżeli urządzenie wewnętrzne nie jest używane przez co najmniej miesiąc, przed rozpoczęciem użytkowania należy włączyć na pół dnia funkcję FAN (WENTYLATORA) w celu dokładnego wysuszenia części wewnętrznych.

Dodatkowe sprawdzenie

Po dłuższym okresie użytkowania kurz nagromadzony w urządzeniu może spowodować zmniejszenie wydajności urządzenia, nawet gdy urządzenie było konserwowane zgodnie z procedurami podanymi w tej instrukcji.

W takim wypadku, zalecany jest przegląd urządzenia.

W celu uzyskania dokładniejszych informacji należy skontaktować się z personelem autoryzowanego serwisu.

Wykrywanie i usuwanie usterek



OSTRZEŻENIE



W następujących wypadkach należy natychmiast wyłączyć klimatyzator i odłączyć wszelkie zasilanie, wyłączając wyłącznik obwodu lub odłączając wtyczkę zasilania. Następnie należy skontaktować się z dilerem lub personelem autoryzowanego serwisu.

- Gdy urządzenie jest podłączone do zasilania, nie jest od niego izolowane, nawet gdy pozostaje wyłączone.
- Urządzenie wydziela zapach spalinyzny lub wydobywa się z niego dym
- Z urządzenia wycieka woda

Poniższe symptomy nie oznaczają usterki urządzenia, lecz są normalnym działaniem lub cechą tego produktu.

Objaw	Przyczyna	Patrz strona
Działanie opóźnia się po ponownym uruchomieniu.	Aby zapobiec przepaleniu się bezpiecznika, sprężarka nie pracuje podczas działania układu zabezpieczającego przez ok. 3 minuty po nagłym OFF→ON (WYŁĄCZENIU→WŁĄCZENIU) zasilania.	–
Słychać głośny dźwięk.	- Podczas działania lub bezpośrednio po zatrzymaniu klimatyzatora, może być słyszalny przepływ czynnika chłodniczego. Jest to szczególnie zauważalne po 2-3 minutach po rozpoczęciu działania. - Podczas pracy urządzenia może być słyszalne delikatne skrzypienie spowodowane rozszerzaniem się i kurczeniem panelu przedniego wywołanymi zmianami temperatury.	–
	W trybie ogrzewania może być słyszalny odgłos syczenia wywołanego działaniem funkcji automatycznego odszraniania.	5
Z urządzenia wydobywa się dym.	Może być emitowany wchłonięty zapach pomieszczenia pochodzący ze znajdujących się we wnętrzu tkanin, mebli lub dymu papierosowego, który dostał się do klimatyzatora.	–
Z urządzenia wydobywa się mgła lub para.	W trybie COOL (CHŁODZENIE) lub DRY (OSUSZANIE) może być emitowana delikatna mgła spowodowana skraplaniem wywołanym nagłym procesem chłodzenia.	–
	W trybie ogrzewania wentylator urządzenia zewnętrznego może zatrzymać się i może być dostrzegalna wydobywająca się para wytworzona w wyniku działania funkcji automatycznego odszraniania.	5
Przepływ powietrza jest słaby lub wstrzymany.	- Natychmiast po rozpoczęciu funkcji ogrzewania prędkość wentylatora jest chwilowo bardzo niska w celu nagrzania wewnętrznych części urządzenia. - Jeżeli temperatura pomieszczenia wzrasta ponad temperaturę ustawioną, w trybie HEAT (OGRZEWANIE) urządzenie zewnętrzne zatrzymuje się, a urządzenie wewnętrzne pracuje przy bardzo niskich obrotach wentylatora.	–
	W trybie HEAT (OGRZEWANIE) urządzenie wewnętrzne zatrzymuje się na maks. 15 minut w celu wykonania funkcji automatycznego odszraniania, a lampka kontrolna OPERATION (DZIAŁANIE) miga.	5
	W trybie DRY (OSUSZANIE) urządzenie wewnętrzne pracuje przy niskiej prędkości wentylatora w celu utrzymania odpowiedniego poziomu wilgotności i może od czasu do czasu się zatrzymywać.	–
	Jeżeli prędkość wentylatora jest ustawiona na funkcję „QUIET” (CICHO), wentylator obraca się z bardzo małą prędkością, a przepływ powietrza jest ograniczony.	–
	Gdy wyłączone jest urządzenie zewnętrzne, w trybie COOL (CHŁODZENIE) wentylator urządzenia wewnętrznego może co jakiś czas się zatrzymywać.	3
	Gdy wykonywana jest funkcja monitorowania w trybie AUTO (AUTOMATYCZNA), wentylator obraca się z bardzo niską prędkością.	–
	Podczas pracy kilku urządzeń w poniższych kombinacjach i różnych trybach pracy w systemie klimatyzacji „multi-type”, urządzenie wewnętrzne uruchomione później zatrzymuje się, a lampka kontrolna OPERATION (DZIAŁANIE) miga. - Tryb HEAT (OGRZEWANIE) i tryb COOL (CHŁODZENIE) [lub tryb DRY (OSUSZANIE)] - Tryb HEAT (OGRZEWANIE) i tryb FAN (WENTYLATORA)	5
Z urządzenia zewnętrznego wydobywa się woda.	W trybie ogrzewania z urządzenia zewnętrznego może wydobywać się woda powstająca w wyniku działania funkcji automatycznego odszraniania.	–

Przed wezwaniem serwisu, sprawdź problem wykonując następujące czynności:

Objaw	Diagnostyka	Patrz strona
Klimatyzator nie działa.	☐ Czy wyłącznik obwodu został wyłączony? ☐ Czy wystąpiła awaria zasilania? ☐ Czy przepalił się bezpiecznik lub nastąpiła aktywacja automatycznego wyłącznika obwodu?	–
	☐ Czy działa programator czasu?	5
Słaba wydajność chłodzenia lub ogrzewania.	☐ Czy filtr powietrza jest zabrudzony?	6
	☐ Czy zablokowana jest kratka wlotu lub wylotu powietrza urządzenia zewnętrznego?	–
	☐ Czy temperatura pomieszczenia jest prawidłowo ustawiona?	3
	☐ Czy w pomieszczeniu są otwarte drzwi lub okna? ☐ Czy podczas funkcji chłodzenia do pomieszczenia przedostaje się bezpośrednie, silne światło słoneczne? ☐ Czy podczas chłodzenia w pomieszczeniu działają inne urządzenia grzewcze lub komputery, lub czy znajduje się w nim wiele osób?	–
	☐ Czy prędkość wentylatora jest ustawiona na funkcję „QUIET” (CICHO)? Jeżeli prędkość wentylatora jest ustawiona na funkcję „QUIET” (CICHO), priorytetem jest redukcja hałasu i wydajność klimatyzatora może się zmniejszyć. Jeżeli ilość dostarczanego powietrza nie jest dla Ciebie odpowiednia, ustaw prędkość wentylatora na „LOW” (NISKA) lub zwiększ prędkość wentylatora.	4
Działanie urządzenia jest niezgodne z ustawieniami pilota zdalnego sterowania.	☐ Czy są wyczerpane baterie w pilocie zdalnego sterowania? ☐ Czy baterie w pilocie zdalnego sterowania są zamontowane prawidłowo?	3

W następujących przypadkach natychmiast wyłącz urządzenie i wyłącz wyłącznik obwodu: Następnie skontaktuj się z personelem autoryzowanego serwisu.

- Problem utrzymuje się po zalecanym sprawdzeniu i diagnostyce.
- Lampka kontrolna OPERATION (DZIAŁANIE) oraz lampka kontrolna TIMER (PROGRAMATORA CZASU) miga, a lampka kontrolna trybu ECONOMY (EKONOMICZNEGO) miga szybko.